

This is an unofficial translation of the NAOJ Regulations No. 10 of the National Astronomical Observatory of Japan, Regulations on the Term of Office of Research and Academic Staff of the National Astronomical Observatory of Japan, dated April 1, 2004. Only the original Japanese text of these regulations has legal effect, and this translation is to be used solely as reference material to aid in understanding the original Japanese version.

Regulations on the Term of Office of Research and Academic Staff of the National
Astronomical Observatory of Japan

April 1, 2004

NAOJ Regulations No. 10

Article 1. Purpose

These Regulations specify necessary matters concerning the term of office of the Research and Academic Staff of the National Astronomical Observatory of Japan, based on the provisions of Article 5, paragraph 2 of the Act on Term of Office of University Teachers, etc. (Act No. 82 of 1997; hereinafter, the “Act”) applying *mutatis mutandis* to Article 6 of the Act.

Article 2. Research Organizations, Positions, etc.

1. The research organizations, positions, etc. of the Research and Academic Staff employed for a fixed term of office shall be as set forth in the Schedule.
2. The Research and Academic Staff set forth in the Schedule may become those with an indefinite term of office upon passing a review after expiration of the fixed term of office.

Article 3. Consent of the Person to Be Employed

When employing a Research and Academic Staff set forth in the Schedule for a fixed term of office, the consent of the person to be employed shall be obtained using the Appended Form, except for renewal cases.

Article 4. Public Announcement

Establishment or revision of these Regulations shall be made known widely.

Article 5. Miscellaneous Provisions

Matters that may be necessary in regard to the implementation of these Regulations in addition to those specified herein shall be separately determined by the Director General upon deliberation by the Advisory Committee for Research and Management.

Supplementary Provisions

1. These Regulations shall come into effect as of April 1, 2004.
2. The term of office of those who were appointed under the Regulations on the Term of Office of Faculty, etc. of the National Astronomical Observatory of Japan (hereinafter, “Former Regulations”) before these Regulations come into effect and who continue to be employed as a Research and Academic Staff shall be in accordance with the Former Regulations without regard to Schedule 1 and Schedule 2 provided in Article 2.

Supplementary Provision

These Regulations shall come into effect as of August 1, 2005.

Supplementary Provision

These Regulations shall come into effect as of April 1, 2006.

Supplementary Provision

These Regulations shall come into effect as of April 1, 2007.

Supplementary Provision

These Regulations shall come into effect as of September 4, 2007.

Supplementary Provisions

1. These Regulations shall come into effect as of March 28, 2012.
2. The term of office of those who were appointed prior to the revision of these Regulations under the Regulations on the Term of Office of Research and Academic Staff of the National Astronomical Observatory of Japan before the revision (hereinafter, “Pre-Revision Regulations”) and who continue to be employed as a Research and Academic Staff shall be the two-year term of office specified under the Pre-Revision Regulations, without regard to Schedule 1 and Schedule 2 provided in Article 2.

Supplementary Provisions

1. These Regulations shall come into effect as of April 1, 2013.
2. The Assistant Professor position as set forth in Schedule 1 shall no longer be available on or after April 2, 2013.

Supplementary Provision

These Regulations shall come into effect as of May 8, 2014 and shall be applied starting April 1, 2014.

Supplementary Provision

These Regulations shall come into effect as of April 1, 2019.

Supplementary Provision

These Regulations shall come into effect as of April 1, 2020.

Supplementary Provision

These Regulations shall come into effect as of December 1, 2020. Schedule (Related to Article 2)

Organization	Positions subject to these Regulations	Term of office	Matters concerning renewal	Basic Provision
Each Project Office	Professor, Executive Engineer, Associate Professor, Senior Research Engineer, Associate Professor (Senior Lecturer), Associate Senior Research Engineer, Assistant Professor, Research Engineer	Five years	Renewal is possible up to the first March 31 after the date of attainment of the mandatory retirement age as set forth in the Employment Regulations for Employees of the National Institutes of Natural Sciences.	Article 4, paragraph 1, item 1 of the Act
Each Center				
Division of Science				
IT Security Office				

Appended Form (Related to Article 3)

Consent Form

(month) (day), (year)

To: Director General of the National Astronomical Observatory of Japan

Name: seal

(handwritten signature)

I hereby consent to being employed to the following position with a fixed term of office, based on the provisions of Article 5, paragraph 1 of the Act on Term of Office of University Teachers, etc. (Act No. 82 of 1997) applying mutatis mutandis to Article 6 of the Act and Article 3 of the Regulations on the Term of Office of Research and Academic Staff of the National Astronomical Observatory of Japan.

Note

Research organization and position: ○○○○ of the National Astronomical Observatory of Japan ○○○○

Term of office: From (month) (day), (year) through (month) (day), (year)